

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > VIDAL > EDIZIONE > Moyr', e faço dereyto > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 696 volte

CANZONIERE B

- letto 551 volte

Riproduzione fotografica

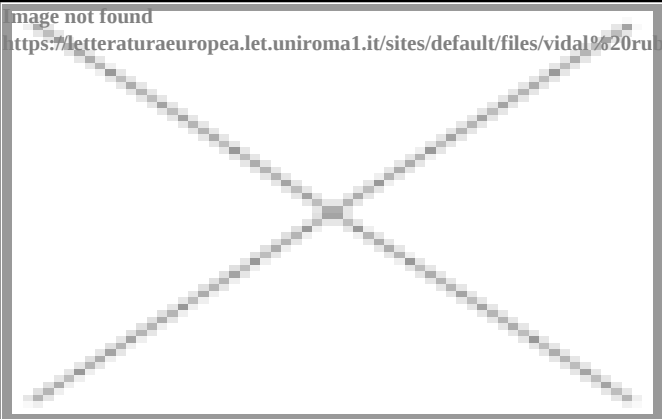
Image not found

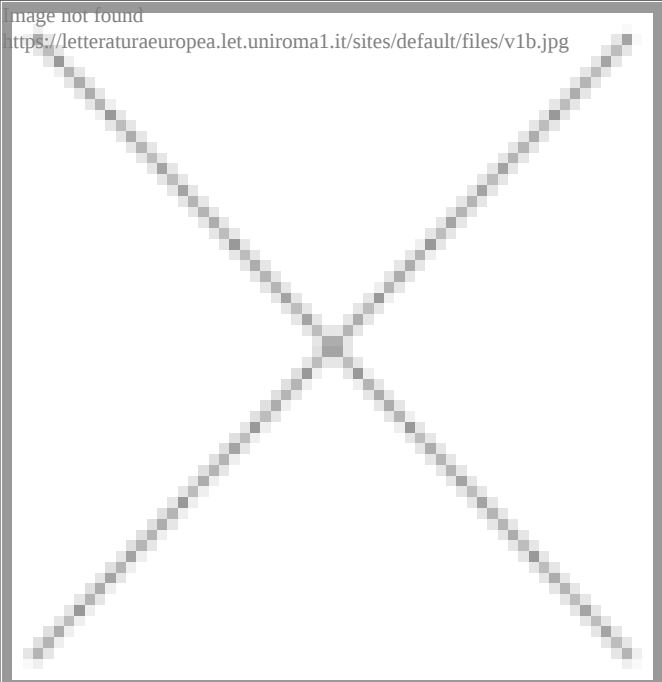
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/vidal%201.jpg>



- letto 424 volte

Edizione diplomatica

	Eras duas ca(n)tigas . fez h?u judeu delvas q(ue) avía nom(e) Vidal? por Amor d?a judia dessavila q(ue) avia nom(e) dona e p(er)o q(ue) e be(n) q(ue) obe(n) q(ue) hom(e) faz sseno(n) p(er)ça mandamolo sc(re)ver eno(n) sabemos mais dela mais do duas cobras a p(ri)m(eri)a cobra de cada h?a. [1] [1] Notazione di mano collociana, successivamente cassata.
--	--

	Moyr e faço derey?to por h?ia dona delvas que me trage tolhey?to como a y(ue) dam as h(er)vas des quelheu vi opey?to branco dixaas ssas Servas amha coyta no a par . cassey q(ue) me q(ue)r matar eq(ue)ro eu morer poz ela came no(n) possem guardar Amor ey?
---	--

- letto 495 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
---	---

Moyr e faço dereyto por h?ia dona delvas que me trage tolhey?to como a y(ue) dam as h(er)vas des quelheu vi opeyto branco dixaas ssas Servas amha coyta no a par . cassey q(ue) me q(ue)r matar eq(ue)ro eu morer poz ela came no(n) possem guardar	Moyr?, e faço derey?to, por h?ia dona d?elvas que me trage tolhey?to, como a yue dam as hervas des que lh?eu vi o pey?to branco, dix?aas ssas servas: «a mha coyta no a par, ca ssey que me quer matar, e quero eu morer poz ela ca me non poss?em guardar».
II	II
Amor ey	Amor ey?????????..

- letto 369 volte

CANZONIERE V

- letto 546 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/vidal%20vaticana.jpg>



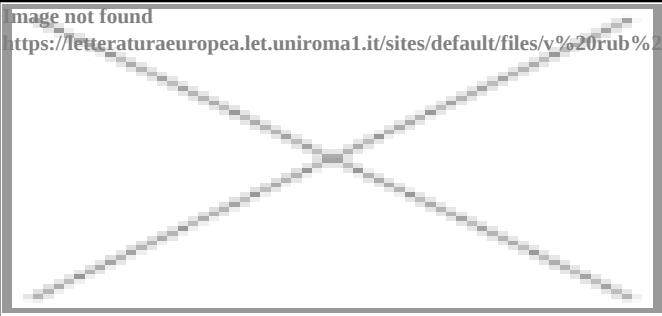
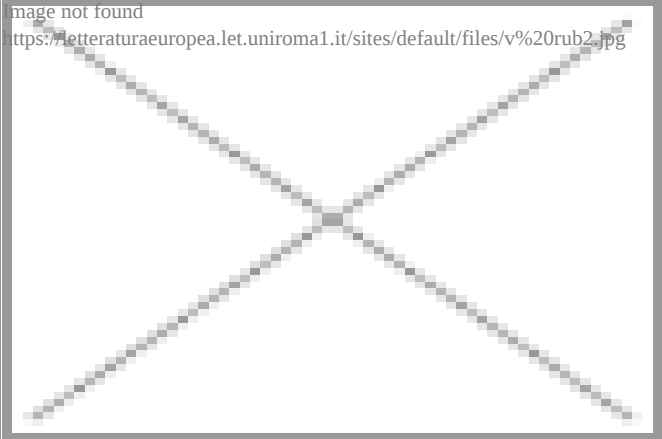
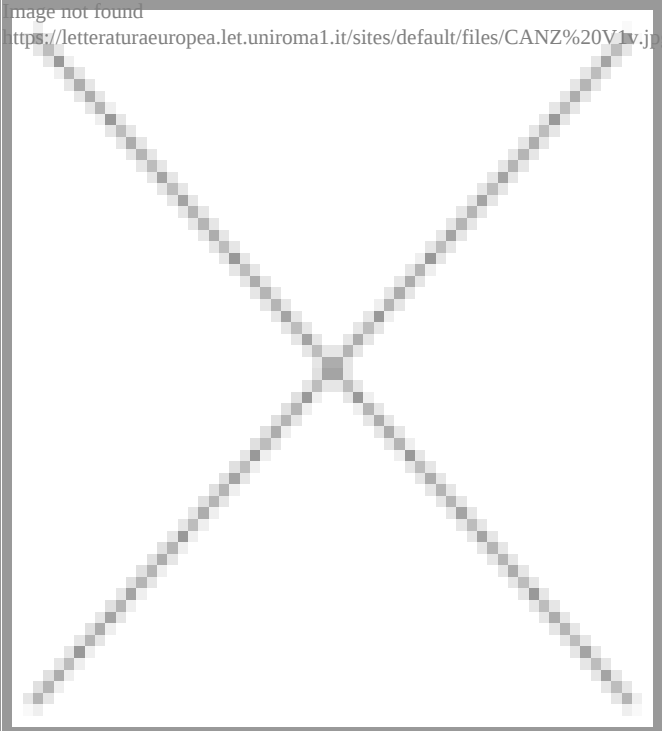
Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/vidal%20vat%202.jpg>



- letto 427 volte

Edizione diplomatica

 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v%20rub%201.jpg	Estas duas cantigas faz hu? iudeu deluas q(ue) auia nom(e) uidal por amo(r) d?a judia dessa uila q(ue) avia nom(e) dona epo(r) q(ue) ebe(m) V[1] [1] Segno posto sotto <i>dona</i> di mano collociana
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v%20rub2.jpg	q(ue) o ben q(ue) hom(e) faz sseno(n) p(er)ça ma(n)damdo sc(ri)ver e no(n) sabe[1]mus mais dela mais de duas cobras ap(re)im(er)a cobre de cada h?a cada huna[2] [1] La macchia d'inchiostro rende illeggibile la e, probabilmente un altro copista ha aggiunto il grafema successivamente [2]Colocci (un altro copista?) ha riportato la parte finale della rubrica, sottolineandola.
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/CANZ%20V1v.jpg	Moyre faza dereyto por h?a dona delvas q(ue) me trage tolheyto como a q(ue) lhem ui opeyto branco dixaa ssas seruas amha coua no(n) a par cassey q(ue) me q(ue) matar e q(ue)ro eu morrer por ela came no(n) possem guardar

- letto 444 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Moyre faza dereyto por h?a dona delvas q(ue) me trage tolheyto como a q(ue) dam as h(er)uas des q(ue)lheu ui opeyto branco dixaas ssas seruas amha coua no(n) a par cassey q(ue) me q(ue) matar e q(ue)ro eu morrer por ela came no(n) possem guardar	Moyr?, e faza dereyto, por h?a dona d?elvas que me trage tolheyto como a que dam as hervas. Des que lh?eu vi o peyto branco, dix?aas ssas servas: «a mha coua non a par ca ssey que me que matar e quero eu morrer por ela, ca me non poss?em guardar»

- letto 388 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-375>